

3. *постановляет* что Комиссия по транснациональным корпорациям проведет специальную сессию, продолжительностью до четырех недель, в начале 1983 года с целью продолжения и завершения разработки кодекса поведения;

4. *постановляет также*, что такая работа будет основываться на работе, проделанной до настоящего времени Комиссией по транснациональным корпорациям и Межправительственной рабочей группой по разработке кодекса поведения и отраженной в докладе Межправительственной рабочей группы¹, при том понимании, что работа Комиссии на специальной сессии будет вестись в тех областях, в которых Межправительственная рабочая группа не выработала окончательных положений, при этом первоочередное внимание будет уделяться разделам, озаглавленным «Преамбула и цели», «Определения и сфера применения», «Деятельность транснациональных корпораций», в том числе вопрос об их деятельности в южной части Африки, и «Режим транснациональных корпораций»;

5. *постановляет далее*, что специальная сессия Комиссии по транснациональным корпорациям будет открыта для участия всех государств;

6. *призывает* все государства направить представителей на специальную сессию на соответствующем уровне с целью содействовать завершению кодекса поведения;

7. *предлагает* Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям принять меры к обеспечению того, чтобы все государства получили необходимую документацию в помощь их участию в специальной сессии;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить специальную сессию Комиссии по транснациональным корпорациям всеми необходимыми средствами обслуживания конференций и другой помощью;

9. *предлагает* Комиссии по транснациональным корпорациям представить полный и окончательный проект кодекса поведения Экономическому и Социальному Совету для его рассмотрения и передачи Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии для рассмотрения и принятия соответствующего решения.

*54-е пленарное заседание
27 октября 1982 года*

1982/69. Деятельность транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничество с расистским режимом меньшинства в этом районе

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/206 F от 16 декабря 1980 года о роли транснациональных корпораций в Южной Африке, 35/227 A от 6 марта 1981 года о положении в Намибии, создавшемся в результате незаконной оккупации

этой территории Южной Африкой, 35/227 B от 6 марта 1981 года об активизации и координации действий Организации Объединенных Наций в поддержку Намибии, 36/172 B от 17 декабря 1981 года, в которой она провозгласила 1982 год Международным годом мобилизации в пользу санкций против Южной Африки, и 36/172 O от 17 декабря 1981 года о капиталовложениях в Южной Африке,

вновь подтверждая предыдущие резолюции Совета по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничестве с расистским режимом меньшинства в этом районе,

рассмотрев доклад Секретариата о мерах, принятых во исполнение резолюции 1981/86 Экономического и Социального Совета от 2 ноября 1981 года¹,

считая, что продолжение деятельности транснациональных корпораций в Намибии вопреки различным резолюциям Организации Объединенных Наций продолжает способствовать незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и представляет собой серьезную угрозу для будущей политической и экономической независимости Намибии,

считая также, что роль транснациональных корпораций и транснациональных банков в промышленном и техническом развитии Южной Африки способствует сохранению расистского режима меньшинства Южной Африки и его незаконной оккупации Намибии,

подтверждая необходимость действий на международном уровне как межправительственных, так и неправительственных организаций в дополнение к национальным мерам,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Секретариата о мерах, принятых во исполнение резолюции 1981/86 Экономического и Социального Совета;

2. *выражает свою признательность* Секретариату за его усилия, предпринятые с целью передачи гласности резолюции 1981/86 Совета, и за тщательно подготовленные им рекомендации в отношении условий организации слушаний по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии;

3. *приветствует* те неправительственные организации, которые прилагают усилия по борьбе против апартеида и, в частности по прекращению банковских займов и перевода капиталов в Южную Африку, и призывает такие организации активизировать свои полезные усилия в этих областях;

4. *приветствует* в качестве положительного шага политику некоторых правительств, направленную на то, чтобы положить конец деятельности своих транснациональных корпораций в южной части Африки;

5. *осуждает* расистский режим меньшинства Южной Африки за увековечение им бесчеловечной системы апартеида и незаконной оккупации Намибии;

6. *осуждает* те транснациональные корпорации, которые сотрудничают с расистским режимом меньшинства в Южной Африке, и призывает все транснациональные корпорации уважать различные резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся южной части Африки;

¹ E/C.10/1982/11.

7. *призывает* все страны базирования транснациональных корпораций принять эффективные меры для прекращения сотрудничества их транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства Южной Африки, не допустить дальнейшее вложение новых инвестиций и реинвестиций и добиться немедленного изъятия всех инвестиций, имеющихся в Южной Африке и Намибии;

8. *призывает* все соответствующие страны пересмотреть свои отношения с действующими на их территориях транснациональными корпорациями, которые сотрудничают с расистским режимом меньшинства Южной Африки;

9. *призывает* все выступающие против апартеида движения, религиозные учреждения и органы, профсоюзы, университеты и другие институты, являющиеся держателями акций транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии, содействовать усилиям международного сообщества по искоренению апартеида путем изъятия своей доли акций в таких транснациональных корпорациях;

10. *настоятельно призывает* все транснациональные корпорации выполнять в полном объеме соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций путем прекращения всяких дальнейших капиталовложений в Южной Африке и Намибии и их сотрудничества с расистским режимом меньшинства;

11. *призывает далее* все государства-члены Организации Объединенных Наций и все транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, сотрудничать с Генеральным секретарем и Комиссией по транснациональным корпорациям в организации публичных слушаний по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии;

12. *вновь подтверждает* резолюцию 301 (1971) Совета Безопасности от 20 октября 1971 года, в которой Совет призвал государства воздерживаться от вступлений в экономические отношения с Южной Африкой в отношении Намибии и заявил, что права, титулы или договоры, которые были предоставлены Южной Африкой отдельным лицам или корпорациям после прекращения действия мандата, не подлежат охране или защите со стороны их государств базирования в отношении претензий будущего законного правительства Намибии;

13. *вновь подтверждает*, что кодекс поведения транснациональных корпораций должен включать эффективные меры, направленные против сотрудничества транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства в южной части Африки;

14. *просит* Генерального секретаря:

a) активизировать полезную работу Секретариата по сбору и распространению информации о деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки;

b) предпринять меры с целью организации публичных слушаний Комиссией по транснациональным корпорациям при содействии Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям вопроса по деятельности транснациональных корпораций в Намибии и Южной Африке в соответствии с формами и процедурами, определенными Комиссией на ее девятой сессии;

c) представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее девятой сессии доклад о мерах, принятых во исполнение положений настоящей резолюции;

d) подготовить доклад о политике и практике транснациональных корпораций в отношении их деятельности в Южной Африке и Намибии для представления Комиссии по транснациональным корпорациям на ее девятой сессии и включить в этот доклад в качестве приложения список транснациональных корпораций, продолжающих действовать в стратегически важных сферах экономики южной части Африки, включая военный и ядерный секторы, в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, а также список тех транснациональных корпораций, которые предприняли меры по прекращению своей деятельности в этих секторах.

*54-е пленарное заседание
27 октября 1982 года*

1982/70. Публичные слушания по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции о деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки, особенно резолюцию 1981/86 от 2 ноября 1981 года, в которой он призывает организовать публичные слушания по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии,

*с признательностью принимая к сведению доклад Секретариата о мерах, принятых во исполнение резолюции 1981/86 Экономического и Социального Совета*¹,

1. *постановляет*, чтобы Комиссия по транснациональным корпорациям провела на своей десятой сессии, которая с этой целью будет продлена в случае необходимости на одну неделю, публичные слушания по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии во исполнение резолюции 1981/86 Экономического и Социального Совета;

2. *постановляет также*, чтобы в ходе публичных слушаний рассматривались операции транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, с тем чтобы определить конкретные меры, которые могут принять правительства и межправительственные и неправительственные органы в целях искоренения системы апартеида, в частности:

a) масштабы, в которых такие транснациональные корпорации поддерживают систему апартеида и сохраняющуюся незаконную оккупацию Намибии расистским режимом меньшинства Южной Африки;

b) практика транснациональных корпораций в вопросах найма и ее социально-культурные последствия;

c) последствия деятельности транснациональных корпораций в ядерном и военном секторах экономики Южной Африки;

¹ Там же.